



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.15/AC.2/2002/1/Add.7
8 November 2001

RUSSIAN
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

**Совместное совещание экспертов по Правилам,
прилагаемым к Европейскому соглашению
о международной перевозке опасных грузов
по внутренним водным путям (ВОПОГ)*
(Пятая сессия, Женева, 21-25 января 2002 года)**

ИЗМЕНЕНИЕ СТРУКТУРЫ ПРАВИЛ, ПРИЛАГАЕМЫХ К ВОПОГ

**Часть 8: Положения, касающиеся экипажей, оборудования,
операций и документации****

Добавление 7

Записка секретариата

Секретариат воспроизводит ниже текст части 8 проекта Правил, прилагаемых к Европейскому соглашению о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ), с измененной структурой.

* Это совещание организовано совместно Европейской экономической комиссией и Центральной комиссией судоходства по Рейну.

** Распространена на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR-ZKR/AND/WP.15/AC.2/2002/1/Add.7.

PAGE BLANCHE

ЧАСТЬ 8

**ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ЭКИПАЖЕЙ, ОБОРУДОВАНИЯ,
ОПЕРАЦИЙ И ДОКУМЕНТАЦИИ**

PAGE BLANCHE

Содержание части 8

- 8.1 **Общие предписания, применимые к судам и оборудованию**
 - 8.1.1 Зарезервировано
 - 8.1.2 **Документы**
 - 8.1.3 Зарезервировано
 - 8.1.4 **Средства Системы пожаротушения**
 - 8.1.5 **Специальное оборудование**
 - 8.1.6 **Проверка и осмотр оборудования**
 - 8.1.7 **Электрооборудование**
 - 8.1.8 **Свидетельство о допусшении**
 - 8.1.9 **Временное свидетельство о допусшении**
 - 8.1.10 **Журнал грузовых операций**
- 8.2 **Предписания, касающиеся подготовки экспертов**
 - 8.2.1 **Общие предписания, касающиеся подготовки экспертов**
 - 8.2.2 **Особые предписания, касающиеся подготовки экспертов**
 - 8.2.3 **Подготовка**
 - 8.2.3.1 **Программа подготовки и изучаемые темы**
 - 8.2.3.1.1 **Основные курсы**
 - 8.2.3.1.2 **Курсы переподготовки и усовершенствования на базе предусмотренных в пункте 8.2.3.1.1 основных курсов, прохождение которых подтверждено свидетельством**
 - 8.2.3.2 **Цель и содержание курсов подготовки**
 - 8.2.3.3 **Утверждение курсов подготовки**
 - 8.2.3.4 **Проведение курсов подготовки**

- 8.2.3.5 Экзамены**
- 8.2.3.5.1 Основные курсы подготовки**
- 8.2.3.5.2 Специализированные курсы по "газам" и "химическим веществам"**
- 8.2.3.6 Свидетельство, подтверждающее наличие специальных знаний в области ВОПОГ**
- 8.3 Различные предписания, которые должны выполняться экипажем**
- 8.3.1 Лица, которым разрешен доступ на борт судна**
- 8.3.2 Переносные лампы**
- 8.3.3 Доступ на борт судна**
- 8.3.4 Запрещение курения, пользования огнем и незащищенным светом**
- 8.3.5 Опасность искрообразования**
- 8.4 Зарезервировано**
- 8.5 Зарезервировано**
- 8.6 Документы**
- 8.6.1 Свидетельство о допущении**
- 8.6.1.1 Образец свидетельства о допущении сухогрузных судов**
- 8.6.1.2 Касающаяся ВОПОГ часть образца единого свидетельства, объединяющего временное свидетельство об осмотре и временное свидетельство о допущении**
- 8.6.1.3 Образец свидетельства о допущении танкеров**
- 8.6.1.4 Касающаяся ВОПОГ часть образца единого свидетельства, объединяющего временное свидетельство об осмотре и временное свидетельство о допущении**
- 8.6.2 Свидетельство, подтверждающее владение специальными знаниями в области ВОПОГ согласно пунктам 8.2.1.2, 8.2.1.4 или 8.2.1.5**
- 8.6.3 Перечень обязательных проверок ВОПОГ**
- 8.6.4 Удаление остатков груза и система зачистки**

- 8.6.4.1 Устройство для удаления остатков груза**
- 8.6.4.2 Испытание системы зачистки**
- 8.6.4.3 Свидетельство о результатах испытания системы зачистки**

8.1 Общие предписания, применимые к судам и оборудованию

8.1.1 Зарезервировано

~~210-381~~ 8.1.2 Документы

~~(4)~~8.1.2.1 Помимо документов, предусмотренных другими правилами, на борту судна должны находиться следующие документы:

- a) свидетельство о допуске судна, предусмотренное в разделе 8.1.8;
- b) транспортные документы, ~~(см. маргинальный номер 6002 (6)).~~ предусмотренные в разделе 5.4.1, на

~~В транспортных документах должны быть указаны все опасные грузы, находящиеся на борту судна [и, при необходимости, свидетельство о загрузке контейнера (см. раздел 5.4.2)];~~

- c) письменные инструкции, ~~предусмотренные в маргинальном номере 210-385~~ предписанные в разделе 5.4.3 и касающиеся всех опасных грузов, находящихся на борту судна;
- ~~d) журнал грузовых операций, предусмотренный в маргинальном номере 210-284;~~
- ed) экземпляр ВОПОГ с приложениями А, В.1 и В.2 (по крайней мере, приложение А и приложение В.2) и приложениями С, D.1 и D.2; прилагаемыми к нему Правилами; [это может быть доступный в любой момент экземпляр в электронной форме]
- ~~f) свидетельство, предусмотренное в маргинальном номере 210-315 и, в случае необходимости, в маргинальном номере 210-317 или 210-318;~~
- [e) свидетельство о проверке надежности изоляции электрооборудования, предписанное в разделе 8.1.7;

- f) свидетельство об осмотре ~~средств~~ систем пожаротушения и пожарных рукавов, предписанное в пункте 8.1.6.1;]
- g) журнал для регистрации результатов всех необходимых измерений;
- ~~h) для судов, которые должны отвечать требованиям в отношении борьбы за живучесть, — план борьбы за живучесть судна;~~
- [h) экземпляр текста соответствующих специальных разрешений, предусмотренных в главе 1.5, если перевозка осуществляется на основании такого (таких) специального(ых) разрешения(ий).]

[8.1.2.2 Помимо документов, предписанных в пункте 8.1.2.1, на борту сухогрузных судов должны находиться следующие документы:

- a) план загрузки, предписанный в пункте 7.1.4.11;
- b) свидетельство о владении специальными знаниями в области ВОПОГ, предписанное в пункте 8.2.1.2;
- c) для судов, которые должны отвечать требованиям в отношении борьбы за живучесть (пункт 9.1.0.95):
 - план борьбы за живучесть судна;
 - документы, касающиеся остойчивости неповрежденного судна, а также всех условий остойчивости неповрежденного судна, принимавшихся во внимание при расчете остойчивости; эти документы должны быть составлены в понятной водителю форме;
 - свидетельство классификационного общества (см. пункты 9.1.0.88 или 9.2.0.88).]

[8.1.2.3 Помимо документов, предписанных в пункте 8.1.2.1, на борту танкеров должны находиться следующие документы:

- a) журнал грузовых операций, предписанный в пункте 7.2.4.11;
- b) свидетельство о владении специальными знаниями в области ВОПОГ, а также в случае перевозки газов, для которых в колонке 6 таблицы С главы 3.2 предписано судно типа G, - свидетельство о владении специальными знаниями в области перевозки газов танкерами (см. пункт 8.2.1.3) и в случае перевозки химических веществ, для которых в колонке 6 таблицы С главы 3.2 предписано судно типа С, - свидетельство о владении специальными знаниями в области перевозки химических продуктов танкерами (см. пункт 8.2.1.4);
- c) для судов, которые должны отвечать требованиям в отношении борьбы за живучесть (см. пункты 9.3.1.15 или 9.3.2.15):
 - план борьбы за живучесть судна;
 - документы, касающиеся остойчивости неповрежденного судна, а также всех условий остойчивости неповрежденного судна, принимавшихся во внимание при расчете остойчивости; эти документы должны быть составлены в понятной водителю форме;
- d) документы, касающиеся электрооборудования, предписанные в пунктах 9.3.1.50, 9.3.2.50 или 9.3.3.50;
- e) классификационное свидетельство, предписанное в пунктах 9.3.1.8, 9.3.2.8 или 9.3.3.8;
- f) свидетельство, касающееся индикатора легковоспламеняющихся газов, предписанное в пунктах 9.3.1.8.3, 9.3.2.8.2 или 9.3.3.8.3;
- g) свидетельство о проверке погрузочных и разгрузочных трубопроводов, предписанное в пункте 8.1.6.2;
- h) свидетельство о проверке системы зачистки, предписанное в пункте 8.1.4.2;

- i) инструкции по подогреву груза в случае перевозки веществ, имеющих температуру плавления $\geq 0^{\circ}\text{C}$;
- j) свидетельство о проверке клапанов сброса давления и вакуумных клапанов, предписанное в пункте 8.1.6.5.]

[8.1.2.4 Инструкции, предусмотренные в разделе 5.4.3, должны передаваться водителю до загрузки судна. Они должны храниться в доступном месте в рулевой рубке.

В случае сухогрузных судов транспортные документы должны передаваться водителю до загрузки судна, а в случае танкеров - после загрузки.]

[8.1.2.5 Письменные инструкции, которые не применяются к опасным грузам, находящимся на борту судна, должны храниться отдельно от применимых инструкций во избежание любой путаницы.]

[8.1.2.6 Наличие на борту свидетельства о допущении не требуется в случае толкаемых барж, которые не перевозят опасные грузы, при условии, что на металлической табличке, предусмотренной в [ЕПСВВП], идентичными буквами указаны следующие дополнительные сведения:

Номер свидетельства о допущении: ...
выдано (кем): ...
действительно до: ...

В этом случае свидетельство о допущении должно храниться у собственника баржи.

Соответствие сведений, указанных на табличке, и сведений, указанных в свидетельстве о допущении, должно быть подтверждено компетентным органом, который должен нанести на табличку свое клеймо.]

[8.1.2.7 Наличие на борту свидетельства о допущении не требуется в случае сухогрузных барж или наливных барж, перевозящих опасные грузы, при условии, что металлическая табличка, предусмотренная в [ЕПСВВП], дополняется второй металлической табличкой, на которой

фотооптическим методом воспроизведена полная копия свидетельства о допущении.

В этом случае свидетельство о допущении должно храниться у собственника баржи.

Соответствие копии, воспроизведенной на металлической табличке, и свидетельства о допущении должно быть подтверждено комиссией по освидетельствованию, которая должна нанести на табличку свое клеймо.]

[**8.1.2.8** Все документы должны быть составлены на языке, на котором водитель способен читать и который он понимает, и, если этот язык не является английским, немецким или французским языком, - на английском, немецком или французском языке, если только тарифами на международные перевозки, когда таковые имеются, или соглашениями, заключенными между странами, затрагиваемыми перевозками, не предусмотрено иное.] Они должны также предоставляться на одном из этих языков.

8.1.2.9 Пункты 8.1.2.1 b), 8.1.2.1 g), 8.1.2.4 и 8.1.2.5 не применяются к судам - сборщикам маслосодержащих отходов и к судам снабжения. Пункт 8.1.02.1 c) не применяется к судам - сборщикам маслосодержащих отходов.

8.1.3 зарезервирован]

~~210-240~~ **8.1.4 Системы пожаротушения**

(1) — Каждое судно должно быть снабжено, помимо противопожарного оборудования, предписанного в ~~маргинальном номере 210-001 (1)~~ [в ...], по меньшей мере двумя ручными огнетушителями, обладающими такой же огнетушащей способностью. Огнетушащее средство, содержащееся в этих дополнительных ручных огнетушителях, должно быть достаточным по количеству и пригодным для тушения пожаров, которыми могут быть охвачены перевозимые опасные грузы.

~~210-260~~ 8.1.5 Специальное оборудование

~~(1)~~8.1.5.1 Если это требуется в соответствии с предписаниями части II, Если это требуется в соответствии с положениями таблиц А или С главы 3.2, на борту судна должно иметься следующее оборудование:

- а)[PP:] для каждого члена экипажа - защитные очки, ~~шлем-маска~~ ~~с подходящим респиратором~~, защитные перчатки ~~и сапоги~~, защитный костюм [и подходящая защитная обувь (при необходимости, сапоги)]. На борту танкеров во всех случаях должны иметься сапоги;]
- б)[EP:] для каждого лица, находящегося на борту судна, - соответствующее спасательное ~~устройство~~ [средство] для использования в случае эвакуации;
- в)[EX:] индикатор легковоспламеняющихся газов с инструкциями по его эксплуатации;
- г)[TOX:] токсикометр с инструкциями по его эксплуатации.
- е)[A:] ~~два автономных дыхательных аппарата~~; [защитный] [фильтрующий] дыхательный аппарат;
- д) ~~два комплекта спасательного снаряжения~~;
- е) ~~спасательная лебедка~~;

8.1.5.2 [Дополнительное] защитное [снаряжение и оборудование], указанные грузоотправителем в письменных инструкциях, должны быть предоставлены грузоотправителем [и должны находиться на борту судна].

~~(2)~~8.1.5.3 В случае толкаемых составов или счаленных групп, находящихся в движении, достаточно, чтобы оборудованием, указанным в пункте ~~(1)~~-8.1.5.1 выше, были оснащены катер-толкач или судно, толкающее счаленную группу, если это требуется в соответствии с предписаниями ~~части II~~ таблиц А или С главы 3.2.

~~210-280~~ 8.1.6 Проверка и осмотр оборудования

~~(1)~~8.1.6.1 Проверка и осмотр противопожарного оборудования и пожарных рукавов должны производиться по меньшей мере один раз в два года лицами, уполномоченными для этой цели компетентным органом. [На противопожарное оборудование должна быть нанесена надпись, подтверждающая проведение осмотра. На борту судна должно находиться свидетельство о таком осмотре.]

~~(2)~~8.1.6.2 Проверка и осмотр [гибких трубопроводов, используемых для] ~~трубопроводов для~~ загрузки и разгрузки, должны производиться один раз в год лицами, уполномоченными для этой цели компетентным органом. [На противопожарное оборудование должна быть нанесена надпись, подтверждающая проведение осмотра. На борту судна должно находиться свидетельство о таком осмотре.]

~~(3)~~8.1.6.3 [Проверки и] осмотр специального оборудования, предусмотренного в ~~маргинальном номере 210-260 (1)~~ пункте 8.1.5.1, и газодетекторной системы должны производиться согласно инструкциям соответствующего изготовителя лицами, уполномоченными ~~самим~~ ~~изготовителем~~ [для этой цели] или компетентным органом. [На противопожарное оборудование должна быть нанесена надпись, подтверждающая проведение осмотра. На борту судна должно находиться свидетельство о таком осмотре.]

8.1.6.4 Каждый раз перед использованием измерительных приборов, предписанных в пункте 8.1.5.1, они должны проверяться пользователем в соответствии с инструкциями по эксплуатации.]

8.1.6.5 Осмотр клапанов сброса давления и вакуумных клапанов, предписанных в пунктах 9.3.1.22, 9.3.2.22 и 9.3.3.22, должен производиться перед каждым продлением свидетельства о допущении изготовителем или уполномоченной им организацией. На борту судна должно находиться свидетельство о таком осмотре.

8.1.6.6 Система зачистки, предусмотренная в пунктах 9.3.2.25.10 или 9.3.3.25.10, должна подвергаться испытанию водой перед началом ее использования или после модификации. Это испытание и определение остаточных количеств производятся в соответствии с положениями

пункта 8.6.4.2. На борту судна должно находиться свидетельство о таком испытании, предусмотренное в пункте 8.6.4.3.]

~~210-251~~ 8.1.7 Электрооборудование

Проверка надежности изоляции электрооборудования, замыкания на корпус и ~~огнестойкого~~ [взрывобезопасного] электрооборудования должна производиться каждый раз при продлении срока действия свидетельства о допущении и, кроме того, в течение третьего года начиная с даты выдачи свидетельства о допущении лицом, уполномоченным для этой цели компетентным органом. На борту судна должно храниться надлежащее свидетельство о проверке.

8.1.8 Свидетельство о допущении

8.1.8.1 [Сухогрузные суда, перевозящие опасные грузы в количествах, превышающих освобожденные количества, суда, указанные в пункте 7.1.2.19.1], танкеры, перевозящие опасные грузы, и суда, указанные в пункте 7.2.2.19.3, должны иметь надлежащее свидетельство о допущении.

~~(2)~~**8.1.8.2** Свидетельство о допущении должно подтверждать, что судно прошло осмотр и что его конструкция и оборудование отвечают соответствующим предписаниям ~~настоящего приложения~~ ВОПОГ.

~~(3)~~**8.1.8.3** Свидетельство о допущении выдается в соответствии с предписаниями и процедурами, предусмотренными [в ВОПОГ].

Оно должно соответствовать образцу ~~№ 1, приведенному в добавлении 1 к настоящему приложению~~, приведенному в пунктах 8.6.1.1 или 8.6.1.3.

[Компетентный орган может не подвергать судно осмотру при условии, что свидетельство, выданное признанным классификационным обществом, подтверждает, что конструкция и оборудование судна удовлетворяют применимым предписаниям ВОПОГ.]

~~(4)~~**8.1.8.4** Свидетельство о допущении действительно в течение не более пяти лет. В свидетельстве указывается дата истечения срока его действия. Компетентный орган, выдавший свидетельство, может без осмотра судна продлить срок его действия не более чем на один год. Такое продление может

быть осуществлено только один раз в течение двух сроков действия свидетельства.

~~(5)~~**8.1.8.5** Если корпус или оборудование судна подверглись изменениям, способным уменьшить безопасность перевозки опасных грузов, или если им было нанесено повреждение, причиняющее ущерб такой безопасности, то судно должно быть незамедлительно подвергнуто новому осмотру в соответствии с ~~пунктом (3) выше~~ 8.1.8.3.

~~(6)~~**8.1.8.6** Свидетельство о допущении может быть изъято, если судно неправильно обслуживается технически или если конструкция судна или его оборудование более не отвечают соответствующим правилам ~~настоящего приложения~~ ВОПОГ.

~~(7)~~**8.1.8.7** Свидетельство о допущении может быть изъято лишь тем компетентным органом, который его выдал.

Однако в случаях, предусмотренных в ~~пунктах (5) и (6) выше~~ 8.1.8.5 и 8.1.8.6, компетентный орган государства, в котором находится судно, может запретить использовать его для перевозки опасных грузов, требующих наличия свидетельства. Для этой цели он может изъять свидетельство и не возвращать его до тех пор, пока судно не будет снова удовлетворять соответствующим предписаниям ~~настоящего приложения~~ ВОПОГ. В таком случае он обязан уведомить об этом компетентный орган, выдавший свидетельство.

~~(8)~~**8.1.8.8** В отступление от ~~пункта (7) выше~~ 8.1.8.7 любой компетентный орган может, по просьбе собственника судна, внести изменения в свидетельство о допущении или изъять его, поставив при этом в известность компетентный орган, выдавший свидетельство.

[8.1.8.9 В свидетельство о допущении судов с двойным корпусом, которые удовлетворяют дополнительным предписаниям пунктов 9.1.0.80–9.1.0.95 или 9.2.0.80–9.2.0.95, компетентный орган должен вносить следующую запись:

"Судно удовлетворяет дополнительным предписаниям, предусмотренным в пунктах 9.1.0.80-9.1.0.95 для судов с двойным корпусом", или

"Судно удовлетворяет дополнительным предписаниям, предусмотренным в пунктах 9.2.0.80-9.2.0.95 для судов с двойным корпусом".

~~210-283~~ 8.1.9 Временное свидетельство о допущении

~~(1)~~8.1.9.1 Судну, не имеющему свидетельства о допущении, может быть выдано временное свидетельство о допущении с ограниченным сроком действия в следующих случаях и при соблюдении следующих условий:

- a) судно удовлетворяет соответствующим предписаниям ~~настоящего приложения~~ ВОПОГ, но свидетельство о допущении не было своевременно выдано. Временное свидетельство о допущении остается действительным в течение соответствующего периода времени, который не должен, однако, превышать трех месяцев;
- b) судно вследствие повреждения удовлетворяет не всем соответствующим предписаниям ~~настоящего приложения~~ ВОПОГ. В этом случае временное свидетельство о допущении действительно лишь на один рейс и в отношении конкретно указанного груза. Компетентный орган может наложить дополнительные ограничения.

~~(2)~~8.1.9.2 Временное свидетельство о допущении должно соответствовать образцу, ~~№ 2, приведенному в добавлении 1 к настоящему приложению, или образцу единого свидетельства, объединяющему временное свидетельство об осмотре и временное свидетельство о допущении, при условии, что в этом образце единого свидетельства содержатся те же сведения, что и в образце № 2, и что он утвержден компетентным органом~~ приведенному в пунктах 8.6.1.2 или 8.6.1.4.

~~210-284~~ 8.1.10 Журнал грузовых операций

На всех танкерах должен иметься журнал грузовых операций. Оригинал журнала грузовых операций должен храниться на борту судна в течение по меньшей мере 12 месяцев после внесения в него последней записи.

Первый журнал грузовых операций должен выдаваться органом, выдавшим свидетельство о допущении. Последующие журналы могут выдаваться органами, уполномоченными для этой цели.

8.2 Предписания, касающиеся подготовки экспертов

8.2.1 Общие предписания, касающиеся подготовки экспертов

~~(1)~~**8.2.1.1** На борту судна должен находиться эксперт. Эксперт должен быть не моложе 18 лет.

~~(2)~~**8.2.1.2** Экспертом является лицо, способное доказать, что оно обладает специальными знаниями в области ВОПОГ. Владение такими знаниями должно подтверждаться свидетельством, выдаваемым компетентным органом или организацией, признаваемой этим компетентным органом.

Это свидетельство выдается лицам, прошедшим подготовку и успешно сдавшим квалификационный экзамен по ВОПОГ.

[8.2.1.3 Эксперты, упомянутые в пункте 8.2.1.2, должны пройти основной курс подготовки. Подготовка осуществляется в рамках курсов, утвержденных компетентным органом. Главная цель подготовки заключается в ознакомлении экспертов с видами опасности, связанными с перевозкой опасных грузов, и предоставлении им базовых знаний, необходимых для того, чтобы свести к минимуму опасность возможного происшествия, позволить им принять необходимые меры для обеспечения их собственной безопасности, общей безопасности и защиты окружающей среды, а также ограничить последствия происшествия. Эта подготовка, которая должна включать индивидуальные практические занятия, осуществляется по программе основного курса и должна охватывать по крайней мере вопросы, перечисленные в пункте 8.2.2.3.2.]

[8.2.1.4 Эксперты по перевозке газов должны пройти курс усовершенствования, охватывающий по крайней мере вопросы, перечисленные в пункте 8.2.2.3.3. Подготовка должна осуществляться в рамках курсов, утвержденных компетентным органом. Свидетельство эксперта выдается лицам, которые прошли подготовку и успешно сдали экзамен по перевозке газов, а также представили подтверждение того, что они проработали на судне типа G в течение не менее одного года за двухлетний период до или после сдачи экзамена.]

[8.2.1.5 Эксперты по перевозке химических веществ должны пройти курс усовершенствования, охватывающий по крайней мере вопросы, перечисленные в пункте 8.2.2.3.4. Подготовка осуществляется в рамках курсов, утвержденных

компетентным органом. Свидетельство эксперта выдается лицам, которые прошли подготовку и успешно сдали экзамен по перевозке химических веществ, а также представили подтверждение того, что они проработали на судне типа С в течение не менее одного года за двухлетний период до или после сдачи экзамена.]

[8.2.1.6 По истечении пяти лет эксперт должен представить - посредством соответствующих записей, внесенных в свидетельство компетентным органом или признаваемой им организацией, - подтверждение того, что он прошел курс переподготовки и усовершенствования в течение года, предшествующего дате истечения срока действия его свидетельства; этот курс должен охватывать по крайней мере вопросы, перечисленные в пункте 8.2.2, и включать, в частности, последние нововведения. Новый срок действия свидетельства начинается с даты истечения предыдущего срока действия свидетельства. В остальных случаях он начинается с даты выдачи свидетельства о прохождении курса подготовки.]

[8.2.1.7 По истечении пяти лет эксперт по перевозке газов должен представить - посредством соответствующих записей, внесенных в свидетельство компетентным органом или признаваемой им организацией, - подтверждение того, что

- в течение последнего года перед истечением срока действия его свидетельства он прошел курс переподготовки и усовершенствования, охватывающий по крайней мере вопросы, перечисленные в пункте 8.2.2.3.3, и включающий, в частности, последние нововведения,

или

- за предшествующий двухлетний период он проработал на судне типа С в течение не менее одного года.

~~Новый срок действия свидетельства начинается с даты истечения срока действия предыдущего свидетельства. В других случаях он начинается с даты выдачи свидетельства о прохождении курсов подготовки.~~ Если курс переподготовки и усовершенствования пройден в течение года, предшествующего дате истечения срока действия свидетельства, новый срок действия начинается с даты истечения срока действия предыдущего

свидетельства, а в остальных случаях - с даты выдачи свидетельства о прохождении курса подготовки.]

[8.2.1.8 По истечении пяти лет эксперт по перевозке химических веществ должен представить - посредством соответствующих записей, внесенных в свидетельство компетентным органом или признаваемой им организацией, - подтверждение того, что

- в течение последнего года перед истечением срока действия его свидетельства он прошел курс переподготовки и усовершенствования, охватывающий по крайней мере вопросы, перечисленные в пункте 8.2.2.3.4, и включающий, в частности, последние нововведения,

или

- за предшествующий двухгодичный период он проработал на судне типа С в течение не менее одного года.

~~Новый срок действия свидетельства начинается с даты истечения срока действия свидетельства. В других случаях он начинается с даты выдачи свидетельства о прохождении курса подготовки.~~ Если курс переподготовки и усовершенствования пройден в течение года, предшествующего дате истечения срока действия свидетельства, новый срок действия начинается с даты истечения срока действия предыдущего свидетельства, а в остальных случаях - с даты выдачи свидетельства о прохождении курса подготовки.]

~~(6)~~**8.2.1.9** Документ, подтверждающий подготовку и опыт, выданный в соответствии с требованиями главы V Кодекса СТКВ, касающимися подготовки и дипломирования капитанов, лиц командного состава и матросов танкеров [, перевозящих СНГ/СПГ], приравнивается к свидетельству, упомянутому в ~~пункте (2) выше~~ пункте 8.2.1.4, при условии его признания компетентным органом. Этот документ является действительным в течение не более пяти лет с даты его выдачи или продления.

[8.2.1.10 Документ, подтверждающий подготовку и опыт, выданный в соответствии с требованиями главы V Кодекса СТКВ для лиц командного состава, касающимися ответственных за груз на танкерах, перевозящих химические вещества навалом/насыпью, приравнивается к свидетельству,

упомянутому в пункте 8.2.1.5, при условии его признания компетентным органом. Этот документ является действительным в течение не более пяти лет с даты его выдачи или продления.

8.2.1.11 Свидетельство должно соответствовать образцу, приведенному в разделе 8.6.2.]

[8.2.2 Особые предписания, касающиеся подготовки экспертов

8.2.2.1 Теоретические знания и практические навыки приобретаются посредством теоретической подготовки и практических занятий. Наличие теоретических знаний подтверждается сдачей экзамена. В ходе занятий на курсах переподготовки и усовершенствования с помощью упражнений и тестов обеспечивается активное участие слушателей в этих курсах.

8.2.2.2 Организатор подготовки должен обеспечить приобретение участниками хороших знаний и должен учитывать последние изменения в области правил, а также предписания, касающиеся подготовки в области перевозки опасных грузов. Подготовка должна быть ориентирована на практику. В соответствии с утверждением программа подготовки должна основываться на вопросах, перечисленных в пунктах 8.2.2.3.2-8.2.2.3.4. Основные курсы подготовки и курсы переподготовки и усовершенствования должны включать также индивидуальные практические занятия (см. пункт 8.2.2.3.1).]

8.2.2.3 Организация подготовки экспертов

[8.2.2.3.1 Основные курсы подготовки и курсы переподготовки и усовершенствования организуются в форме основных курсов (см. пункт 8.2.2.3.2) и, в случае необходимости, в форме специализированных курсов (см. пункты 8.2.2.3.3 и 8.2.2.3.4). Курсы, предусмотренные в пункте 8.2.2.3.2, могут включать три варианта: перевозка сухих грузов, перевозка танкерами и комбинированная перевозка, охватывающая перевозку сухих грузов и перевозку танкерами.]

8.2.2.3.2 Программа основной подготовки должна охватывать по крайней мере перечисленные ниже вопросы и должна предусматривать практические занятия:

- a) общие предписания, касающиеся перевозки опасных грузов, например:

общие положения:

структура ВОПОГ, сведения относительно температуры, массы, количества, концентрации, сигнализации судов, письменных инструкций;

перевозка сухих грузов:

~~[маркировка упаковок;]~~

перевозка танкерами:

степень наполнения, расчет содержимого, измерение уровня жидкости, взятие проб, перечень обязательных проверок, перелив, перекачивание,

- b) определение терминов (например, жидкости, твердые вещества, вязкость, газы или пары), базовые знания о продуктах;
- c) виды опасности, такие, как воспламеняемость, взрывоопасность, источники воспламенения, электростатический заряд, токсичность, ~~радиоактивность~~, коррозионная активность, опасность для водной среды;
- d) меры по предотвращению аварий, предотвращение взрывов;
- e) меры, принимаемые в случае аварии или происшествия (оказание первой помощи, подача сигнала о запрещении доступа на борт, аварийный сигнал, обеспечение безопасности движения, применение таких устройств, как огнетушители и индивидуальное защитное снаряжение и т.д.);
- f) задачи экипажа и эксперта в связи с перевозкой опасных грузов;
- g) оборудование судов, перевозящих опасные грузы, например для изменения концентрации газов, содержания кислорода и токсичности; проверки, осуществляемые перед входом в некоторые помещения; ~~евидетельства, подтверждающие ответственность~~ ~~газа~~ [свидетельство о дегазации]; и

- h) практические занятия, в частности по входу в помещения, применению огнетушителей, противопожарного оборудования и индивидуального защитного снаряжения, а также индикаторов легковоспламеняющихся газов, кислородометров и токсикометров.

(3)8.2.2.3.3 Программа подготовки [по газам] должна охватывать по крайней мере перечисленные ниже вопросы и должна предусматривать практические занятия:

- a) общие свойства газов:

сжимаемость, смеси и парциальное давление, расширение при постоянном давлении, законы Бойля-Мариотта и Гей-Люссака, удельная плотность, объем, плотность и критическое давление;
- b) продувка и взятие проб газов;
- c) взрывоопасные свойства сжиженных газов (например, СНГ);
- d) измерение концентрации газов; проверки, осуществляемые перед входом в некоторые помещения; ~~свидетельства о дегазации;~~
- e) знание продуктов:

химические и физические свойства, смеси, соединения и химические формулы - углеводороды, аммиак;
- f) жидкости и пары:

испарение и конденсация, отношение между объемом жидкости и объемом пара;
- g) меры, принимаемые в чрезвычайной ситуации;
- h) операции:

загрузка и разгрузка, системы быстродействующих стопорных клапанов, воздействие температуры, степень наполнения, перелив, компрессоры, насосы, функционирование перепускных клапанов, утечки;

- i) участие в учениях по борьбе с пожарами и соответствующее обучение приемам пользования защитными дыхательными аппаратами.

(3)8.2.2.3.4 Программа подготовки [по химическим веществам] должна охватывать по крайней мере перечисленные ниже вопросы и должна предусматривать практические занятия:

- a) общие свойства газов:

сжимаемость, смеси, расширение при постоянном давлении, законы Бойля-Мариотта и Гей-Люссака, удельная плотность пара и температура кипения, плотность, объем;
- b) взятие проб химических веществ;
- c) взрывоопасные свойства химических веществ;
- d) измерение концентрации газов, промывка грузовых танков, дегазация, вентиляция; проверки, осуществляемые перед входом в некоторые помещения; свидетельства о дегазации;
- e) знание продуктов:

химические и физические свойства, смеси, соединения и химические формулы углеводов, токсичных веществ, кислот и щелочей; полимеризация и окисление;
- f) жидкости и пары:

испарение и конденсация, отношение между объемом жидкости и объемом пара;
- g) меры, принимаемые в чрезвычайной ситуации;

h) операции:

загрузка и разгрузка, системы возврата пара, системы быстродействующих стопорных клапанов, воздействие температуры, степень наполнения, перелив, типы насосов, ~~загрязнение~~ [утечки];

i) участие в учениях по борьбе с пожарами и соответствующее обучение приемам пользования защитными дыхательными аппаратами.

8.2.3 Подготовка

8.2.3.1 Программа подготовки и изучаемые темы

6.1.2.28.2.3.1.1 Основные курсы

Основной курс по перевозке сухих грузов

Предварительная подготовка: нет
Знания: ВОПОГ в целом, приложения А и В-1 [за исключением таблицы С главы 3.2 и глав 7.2 и 9.3]
Квалификация: только суда для перевозки сухих грузов

Основной курс по перевозке танкерами

Предварительная подготовка: нет
Знания: ВОПОГ в целом, приложения А и В.2 (за исключением маргинальных номеров ~~311 000–320 999 и 321 000–330 999~~) [за исключением таблиц А и В главы 3.2, глав 7.1, 9.1, 9.2 и разделов 9.3.1 и 9.3.2]
Квалификация: только танкеры типа N

Комбинированный основной курс по перевозке сухих грузов и перевозке танкерами

Предварительная подготовка: нет
Знания: ВОПОГ в целом, приложения А, В.1 и В.2 (за исключением маргинальных номеров 311 000–320 999 и 321 000–330 999), включая разделы 9.3.1 и 9.3.2
Квалификация: суда для перевозки сухих грузов и танкеры типа N

6.1.2.38.2.3.1.2 Курсы переподготовки и усовершенствования на базе предусмотренных в пункте 6.1.2.28.2.3.1.1 основных курсов, прохождение которых подтверждено свидетельством

Предварительная подготовка: действительное свидетельство ВОПОГ, предусмотренное в пункте 6.1.2.2 и подтверждающее прохождение курсов переподготовки в соответствии с маргинальным номером 10 315, 210 315, 10 315/210 315, 210 317 или 210 318 пункте 8.2.3.1.1

[Квалификация: в зависимости от пройденного курса переподготовки и усовершенствования: только сухогрузные суда, только танкеры типа N или сухогрузные суда и танкеры типа N

Специализированный курс по газам

Предварительная подготовка: основной курс подготовки по перевозке танкерами или комбинированный курс подготовки

Знания: ВОПОГ, в частности знания, касающиеся загрузки, перевозки, выгрузки и обработки газов

Квалификация: танкеры типов N и G

Специализированный курс по химическим веществам

Предварительная подготовка:	основной курс подготовки по перевозке танкерами или комбинированный курс подготовки
Знания:	ВОПОГ, в частности знания, касающиеся погрузки, перевозки, выгрузки и обработки химических веществ
Квалификация:	танкеры типов N и C]

6.28.2.3.2 Цель и содержание курсов подготовки

~~6.2.18.2.3.2.1~~ Нижеследующие положения применяются в отношении утверждения курсов подготовки экспертов в соответствии с ~~маргинальным номером 10-315 или маргинальными номерами 210-315, 210-317 и 210-318-~~ пунктами 8.2.1.2, 8.2.1.4 и 8.2.1.5.

~~6.2.28.2.3.2.2~~ Цель курсов подготовки заключается в предоставлении теоретических и практических знаний, о которых говорится в ~~пункте 6.1.2.~~ в пунктах 8.2.2.3.2, 8.2.2.3.4 или 8.2.2.3.5.

~~6.2.2.18.2.3.2.3~~ Начальная подготовка [Планирование начальной подготовки]

Продолжительность подготовки должна быть следующей:

основной курс подготовки – "сухогрузные суда":	24 занятия по 45 мин. каждое
основной курс подготовки – "танкеры":	24 занятия по 45 мин. каждое
основной "комбинированный" курс подготовки:	32 занятия по 45 мин. каждое
специализированный курс по "газам":	16 занятий по 45 мин. каждое
специализированный курс по "химическим веществам":	16 занятий по 45 мин. каждое

Один учебный день может включать не более восьми занятий.

Если теоретическая подготовка осуществляется заочно, должна быть определена продолжительность такой подготовки, эквивалентная числу упомянутых выше занятий. Заочная подготовка должна быть завершена в течение девяти месяцев.

Примерно 30% программы основной подготовки должно быть посвящено практическим занятиям. Практические занятия проводятся, по возможности, в течение периода прохождения теоретической подготовки; в любом случае они должны быть проведены не позднее чем через три месяца после завершения теоретической подготовки.

6.2.2.28.2.3.2.4 ~~Курсы переподготовки и усовершенствования~~ [Планирование курсов переподготовки и усовершенствования]

Цель дополнительных курсов подготовки заключается в том, чтобы освежить в памяти ранее приобретенные знания и ознакомиться с последними изменениями, касающимися технических и правовых вопросов, а также основных преподаваемых тем.

Эти курсы должны быть пройдены до истечения срока, указанного в ~~маргинальном номере 10-315 (5) или в соответствующих случаях в маргинальных номерах 210-315 (5), 210-317 (5) и 210-318 (5)~~-пунктах 8.2.1.6, 8.2.1.7 или 8.2.1.8.

Продолжительность подготовки должна быть следующей:

Основные курсы переподготовки:

- сухогрузные суда: 16 занятий по 45 мин. каждое
- танкеры: 16 занятий по 45 мин. каждое

- комбинированный курс
(сухогрузные суда
и танкеры): 16 занятий по 45 мин. каждое

- специализированный курс
переподготовки по "газам": 8 занятий по 45 мин. каждое

- специализированный курс
переподготовки по
"химическим веществам": 8 занятий по 45 мин. каждое

Один учебный день может включать не более восьми занятий.

Если теоретическая подготовка осуществляется заочно, должна быть определена продолжительность такой подготовки, эквивалентная числу упомянутых выше занятий. Заочная подготовка должна быть завершена в течение девяти месяцев.

Примерно 50% программы основной подготовки должно быть посвящено практическим занятиям. Практические занятия проводятся, по возможности, в течение периода прохождения теоретической подготовки; в любом случае они должны быть проведены не позднее чем через три месяца после завершения теоретической подготовки.

6.3.18.2.3.3 Утверждение курсов подготовки

~~6.3.18.2.3.3.1~~ Курсы подготовки утверждаются компетентным органом.

~~6.3.28.2.3.3.2~~ Утверждение осуществляется лишь на основании письменной заявки. ~~Заявки на утверждение курсов могут подаваться физическими или юридическими лицами.~~

8.2.3.3.3 К заявке на утверждение прилагаются следующие документы:

- a) подробная программа курсов подготовки, в которой указываются темы и выделяемое на них учебное время, а также планируемые методы преподавания;

- b) список преподавателей с указанием их квалификации и преподаваемых ими тем;
- c) информация о помещениях, в которых проводятся занятия, об учебных пособиях, а также о возможностях и средствах, используемых для практических занятий;
- d) условия принятия на курсы.

[8.2.3.3.4 Контроль за курсами подготовки и экзаменами осуществляется компетентным органом.]

~~6.3.4.18.2.3.3.5~~ **8.2.3.3.5** Утверждение оформляется компетентным органом в письменном виде. Утверждение производится при условии выполнения, в частности, следующих требований:

- a) курсы подготовки проводятся в соответствии с информацией, прилагаемой к заявке на утверждение;
- b) компетентный орган может направлять на курсы подготовки инспекторов;
- c) компетентный орган должен быть заблаговременно извещен о расписании различных курсов подготовки;
- d) утверждение может быть аннулировано в случае невыполнения условий утверждения.

8.2.3.3.6 В документе об утверждении указывается, о каком курсе подготовки идет речь: основном или специализированном курсе подготовки или курсе переподготовки и усовершенствования.

~~6.3.4.28.2.3.3.7~~ **8.2.3.3.7** Если после утверждения курсов подготовки их организатор намерен изменить условия, имевшие существенное значение для утверждения, то он должен предварительно запросить разрешение у компетентного органа. Это требование применяется, в частности, в случае замены преподавателей и внесения изменений в программы подготовки.

6.48.2.3.4 Проведение курсов подготовки

~~6.4.1~~ Курсы подготовки проводятся с учетом существующих тенденций в области различных преподаваемых тем. Организатор курсов несет ответственность за обеспечение того, чтобы преподаватели следили за такими тенденциями и правильно их понимали.

6.58.2.3.5 Экзамены

6.5.18.2.3.5.1 Основные курсы подготовки

8.2.3.5.1.1 После завершения начальной подготовки, [включая практические занятия,] проводится экзамен по основному курсу подготовки в области ВОПОГ. Этот экзамен проводится либо сразу по завершении курсов подготовки, либо в течение шести месяцев после их окончания.

[**8.2.3.5.1.2** Во время экзамена кандидат должен подтвердить, что в соответствии с основным курсом подготовки он обладает знаниями, компетентностью и способностями, которые необходимы эксперту на борту судов.]

8.2.3.5.1.3 Для этой цели следует использовать перечень вопросов, составленный компетентным органом.

Каждый компетентный орган определяет условия проведения экзамена по ВОПОГ на основе программы, предусмотренной в ~~маргинальном номере 10-315 (3) или 210-315 (3)~~ 8.2.2.3.2, и перечня вопросов, составленного компетентным органом.

[**8.2.3.5.1.4** В случае нескольких курсов подготовки может проводиться единый экзамен.]

8.2.3.5.1.5 [Экзамен проводится в письменной форме.] Кандидаты должны ответить на 30 вопросов. Экзамен длится 60 минут. Экзамен считается сданным, если кандидат правильно ответил по крайней мере на 25 из 30 вопросов. Во время экзамена разрешается пользоваться текстами правил, касающихся опасных грузов.]

8.2.3.5.2 *Специализированные курсы по "газам" и "химическим веществам"*

8.2.3.5.2.1 Кандидаты, успешно сдавшие экзамен по основному курсу подготовки в области ВОПОГ, могут подать заявление о зачислении их на специализированный курс по "газам" и/или "химическим веществам", по завершении которого проводится экзамен. Экзамен основывается на перечне вопросов, составленном компетентным органом.

[**8.2.3.5.2.2** Во время экзамена кандидат должен подтвердить, что в соответствии со специализированным курсом подготовки по "газам" и/или "химическим веществам" он обладает знаниями, компетентностью и способностями, которые необходимы эксперту на борту судов, перевозящих газы или, соответственно, химические вещества.]

[**8.2.3.5.2.3** Для этой цели компетентный орган составляет перечень вопросов, включающий вопросы, перечисленные в пунктах 8.2.2.3.3 или 8.2.2.3.4. Задаваемые на экзамене вопросы должны выбираться из этого перечня. Кандидат не должен заранее знать, какие вопросы будут выбраны. Каждый компетентный орган определяет условия проведения этого экзамена на основе программы, предусмотренной в ~~маргинальном номере 210-317 (3) или 210-318 (3)~~ пунктах 8.2.2.3.3 или 8.2.2.3.4, и перечня вопросов, составленного компетентным органом.]

[**8.2.3.5.2.4** В случае нескольких курсов подготовки может проводиться единый экзамен.]

8.2.3.5.2.5 [Экзамен проводится в письменной форме.]

Каждый кандидат должен ответить на 30 вопросов с альтернативными ответами и на один вопрос по существу. Экзамен длится в целом 120 мин., из которых 60 мин. отводятся на вопросы с альтернативными ответами и 60 мин. - на вопрос по существу.

Экзаменационная оценка выставляется по 60-балльной системе: 30 баллов за ответы на вопросы с альтернативными вариантами (по одному баллу на каждый вопрос) и 30 баллов - за ответ на вопрос по существу (баллы в зависимости от элементов ответа на вопросы по существу распределяются по усмотрению компетентного органа). Экзамен считается сданным, если

кандидат получил не менее 44 баллов. Однако по каждой теме необходимо получить по крайней мере 20 баллов. Если кандидат получил 44 балла, но не набрал 20 баллов по какой-либо теме, по этой теме может быть проведена переэкзаменовка.

Во время экзамена разрешается пользоваться текстами правил и технической литературой.

8.2.3.6 Свидетельство, подтверждающее владение специальными знаниями в области ВОПОГ

Выдача и продление свидетельств, подтверждающих владение специальными знаниями в области ВОПОГ и соответствующих образцу № 3, приведенному в добавлении 1 к приложению В.1, или образцу № 3, приведенному в добавлении 1 к приложению В.2, приведенному в разделе 8.6.2, осуществляются компетентным органом.

Свидетельство выдается:

- после прохождения кандидатами основного курса подготовки при условии успешной сдачи ими экзамена по ВОПОГ;
- после прохождения кандидатами курса переподготовки или усовершенствования.

Срок действия свидетельства о прохождении специализированного курса подготовки по "газам" и/или "химическим веществам" должен соответствовать сроку действия свидетельства о прохождении основного курса подготовки.

Если подготовка не завершена до истечения срока действия свидетельства, новое свидетельство выдается только после повторного прохождения кандидатом основного курса начальной подготовки и сдачи им экзамена по ВОПОГ или экзамена, предусмотренного в пункте 6.5.2 8.2.3.5 выше.

~~210-327~~ 8.3.1 Лица, которым разрешен доступ на борт судна

~~(1)~~8.3.1.1 Доступ на борт судна разрешен только следующим лицам:

- a) членам экипажа;
- b) лицам, которые не входят в состав экипажа, но обычно живут на судне; и
- c) лицам, которые находятся на судне в служебных целях.

[8.3.1.2 В защищенной зоне на сухогрузных судах и в грузовом пространстве на танкерах лицам, указанным в пункте 8.3.1) b) выше, разрешается находиться лишь в течение короткого времени.]

8.3.2 Переносные лампы

[На сухогрузных судах в защищенной зоне разрешается использовать только такие переносные лампы, которые представляют собой электрические лампы с собственным источником питания.

На танкерах в грузовом пространстве разрешается использовать только такие переносные лампы, которые представляют собой электрические лампы с собственным источником питания.

Они должны быть "гарантированного типа безопасности".]

8.3.3 Доступ на борт судна

Посторонним лицам доступ на борт судна запрещен. Щиты с уведомлением о таком запрещении должны быть установлены в соответствующих местах.

8.3.4 Запрещение курения, пользования огнем и незащищенным светом

Курение на борту судна запрещено. Щиты с уведомлением о таком запрещении должны быть установлены в соответствующих местах.

Это предписание не применяется к жилым помещениям и рулевой рубке при условии, что их окна, двери, световые и прочие люки закрыты.

8.3.5 Опасность искрообразования

В пределах грузового пространства на танкерах запрещается выполнение работ, связанных с опасностью искрообразования. Это предписание не применяется к операциям по постановке на якорь.

8.4 Зарезервировано

8.5 Зарезервировано

8.6 Документы

8.6.1 Свидетельство о допущении

8.6.1.1 Образец свидетельства о допущении сухогрузных судов

Компетентный орган:
Место, отведенное для герба и названия государства

Свидетельство о допущении №:

1. Название судна

2. Регистровый номер

3. Тип судна

4. Дополнительные требования: Судно, указанное в пункте 7.1.2.19.1¹
Судно, указанное в пункте 7.2.2.19.3¹
Судно соответствует дополнительным правилам постройки,
предусмотренным в пунктах 9.1.0.80-9.1.0.95 для судов с
двойным корпусом¹
Судно соответствует дополнительным правилам постройки,
предусмотренным в пунктах 9.2.0.80-9.2.0.95 для судов с
двойным корпусом¹

5. Разрешенные отступления:

6. Настоящее свидетельство о допущении действительно до (дата)

7. Предыдущее свидетельство о допущении № было выдано (дата)
..... (название компетентного органа)

8. Судно допускается к перевозке опасных веществ на основании:
- результатов осмотра, проведенного¹ (дата)
- свидетельства, выданного признанным классификационным обществом¹
Название классификационного общества¹ (дата).....

9. при условии допускаемой эквивалентности¹:

10. при условии наличия специальных разрешений¹:
.....

11. выдано в:
(место) (дата)

12. (Печать)
(компетентный орган)
.....
(подпись)

¹ Ненужное вычеркнуть.

Продление срока действия свидетельства о допущении

13. Срок действия настоящего свидетельства продлен в соответствии с ВОПОГ
до
(дата)
14.
(место) (дата)
15. (Печать)
(компетентный орган)
.....
(подпись)

8.6.1.2 Касающаяся ВОПОГ часть образца единого свидетельства, объединяющего временное свидетельство об осмотре и временное свидетельство о допущении

9. перевозка опасных веществ

- 9.1 Тип судна:
- 9.2 Дополнительные требования: Судно, к которому применяются положения пункта 7.1.2.19.1¹
Судно, к которому применяются положения пункта 7.2.2.19.3¹
Судно удовлетворяет дополнительным предписаниям,
предусмотренным в пунктах 9.1.0.80-9.1.0.95 для судов с двойным корпусом¹
Судно удовлетворяет дополнительным предписаниям,
предусмотренным в пунктах 9.2.0.80-9.2.0.95 для судов с двойным корпусом¹
- 9.3 Разрешенные отступления:
.....
.....
.....

¹ Ненужное вычеркнуть.

8.6.1.3 Образец свидетельства о допущении танкера

Компетентный орган:

Место, отведенное для герба и названия государства

Свидетельство о допущении №:

в соответствии с приложением В.2, маргинальный номер 210-282, ВОПОГ

1. Название судна

2. Регистровый номер

3. Тип судна

4. Тип танкера

65. Конструкция грузовых танков:

1. Грузовые танки высокого давления^{1,2}
2. Закрытые грузовые танки^{1,2}
3. Открытые грузовые танки с пламегасителями^{1,2}
4. Открытые грузовые танки^{1,2}

66. Тип грузовых танков:

1. Вкладные грузовые танки^{1,2}
2. Встроенные грузовые танки^{1,2}
3. Грузовые танки, стенки которых не являются частью корпуса^{1,2}

7. Давление срабатывания быстродействующих дыхательных клапанов/
предохранительных клапанов кПа^{1,2}

8. Дополнительное оборудование:

- устройство для взятия проб
 - закрытое да/нет^{1,2}
 - полузакрытое да/нет^{1,2}
 - отверстие для взятия проб да/нет^{1,2}
- водораспылительная система да/нет^{1,2}
[сигнализатор внутреннего давления 40 кПа..... да/нет¹]
- подогрев груза:
 - возможность подогрева груза с берега..... да/нет^{1,2}
 - судовая установка для подогрева груза..... да/нет^{1,2}
- система охлаждения груза да/нет^{1,2}
- подпалубное грузовое насосное отделение да/нет¹
- [• устройство для сброса давления да/нет^{1,2} в
- газосборный/газовозвратный трубопровод согласно да/нет^{1,2}
подогреваемые трубопровод и установка да/нет^{1,2}

9. Электрооборудование:

- температурный класс:
- группа взрывоопасности:

¹ Ненужное вычеркнуть.

² Если не все грузовые танки имеют одинаковую конструкцию, см. стр. 3.

10. Интенсивность загрузки: м³/ч или
[см. инструкции по загрузке]
11. Допустимая относительная плотность:
12. ~~Разрешенные отступления:~~ [Дополнительные замечания:]
.....
13. Срок действия настоящего свидетельства о допущении истекает..... (дата)
14. Предыдущее свидетельство о допущении № было выдано дата)
(кем) (название компетентного органа)
15. Судно допускается к перевозке опасных грузов, перечисленных в свидетельстве,
прилагаемом к настоящему свидетельству, на основании:
- результатов осмотра, проведенного¹ (дата)
- свидетельства, выданного признанным классификационным обществом¹
Название классификационного общества¹ (дата)
16. при условии допускаемой эквивалентности и разрешенных отступлений¹:
.....
.....
17. при условии наличия специальных разрешений¹:
.....
.....
18. выдано в:
(место) (дата)
19. (Печать)
(компетентный орган)
.....
(подпись)

¹ Ненужное вычеркнуть.

Продление срока действия свидетельства о допущении

20. Срок действия настоящего свидетельства продлен в соответствии с ~~маргинальным номером 210-282 (4) приложения В-2~~ ВОПОГ
до
(дата)
21.
(место) (дата)
22. (Печать)
(компетентный орган)
.....
(подпись)

8.6.1.4 Образец временного свидетельства о допущении

Компетентный орган:	1
Место, отведенное для герба и названия государства	
Временное свидетельство о допущении №:	
в соответствии с приложением В.2, маргинальный номер 210 282, ВОПОГ	
1. Название судна	
2. Регистровый номер	
3. Тип судна	
4. Тип танкера	
5. Типы грузовых танков	1. вкладные грузовые танки ^{1,2} 2. встроенные грузовые танки ^{1,2} 3. грузовые танки, стенки которых не являются частью корпуса ^{1,2}
6. Конструкция грузовых танков	1. грузовые танки высокого давления ^{1,2} 2. закрытые грузовые танки ^{1,2} 3. открытые грузовые танки с пламегасителями ^{1,2} 4. открытые грузовые танки ^{1,2}
7. Давление срабатывания быстродействующих дыхательных клапанов/предохранительных клапанов	кПа ^{1,2}
8. Дополнительное оборудование:	
• устройство для взятия проб	
закрытое	да/нет ^{1,2}
полузакрытое	да/нет ^{1,2}
отверстие для взятия проб	да/нет ^{1,2}
• водораспылительная система	да/нет ^{1,2}
• система подогрева груза:	
• возможность подогрева груза с берега	да/нет ^{1,2}
• судовая установка для подогрева груза	да/нет ^{1,2}
• система охлаждения груза	да/нет ^{1,2}
• подпалубное насосное отделение	да/нет ^{1,2}
9. Электрооборудование:	
• температурный класс:	
• группа взрывоопасности:	
10. Интенсивность загрузки:	м ³ /ч
11. Допустимая относительная плотность:	
12. Разрешенные отступления:	
.....	
.....	
.....	

¹ Ненужное вычеркнуть.
² Если не все грузовые танки имеют одинаковую конструкцию, см. стр. 3.

13.	Настоящее временное свидетельство действительно ¹
	13.1 до
	13.2 для одного рейса из в
14.	выдано в:
	(место) (дата)
15.	(Печать)
	(компетентный орган)

	(подпись)

¹ Ненужное вычеркнуть.

ПРИМЕЧАНИЕ: Настоящий образец временного свидетельства о допусчении может быть заменен образцом единого свидетельства, объединяющим временное свидетельство об осмотре и временное свидетельство о допусчении, при условии, что такой образец единого свидетельства содержит те же сведения, что и приведенный выше образец, и утвержден компетентным органом.

**Свидетельство, подтверждающее владение специальными знаниями
в области ВОПОГ согласно ~~маргинальным номерам 10-315, 210-315,
210-317 или 210-318~~ пунктам 8.2.1.2 (формат: А6; цвет: оранжевый),
8.2.1.4 или 8.2.1.5**

(Формат: А6; цвет: оранжевый)

(место, отведенное для герба государства,
названия компетентного органа)

Свидетельство

подтверждающее владение специальными
знаниями в области ВОПОГ

№ свидетельства

Фамилия:

Имя (имена):

Дата рождения:

Гражданство:

Подпись владельца:

Владелец настоящего свидетельства обладает
специальными знаниями в области ВОПОГ.
Настоящее свидетельство действительно в
отношении специальных знаний в области
ВОПОГ согласно ~~маргинальным~~
~~номерам 10-315/210-315, 210-317, 210-~~
~~318*~~пунктам 8.2.1.2 (сухогрузные суда)*,
8.2.1.2 (танкеры)*, 8.2.1.4*, 8.2.1.5*

до: _____ : (дата)

Выдано:

(кем)

Дата выдачи:

(печать):

Подпись:

* Ненужное вычеркнуть.

(Лицевая сторона)

(Оборотная сторона)

Интенсивность загрузки (не заполнять до загрузки газа)							
Наименование вещества	Номер грузового танка	согласованная интенсивность загрузки/разгрузки					
		в начале		в середине		в конце	
		интенсивность м ³ /ч	количество м ³	интенсивность м ³ /ч	количество м ³	интенсивность м ³ /ч	количество м ³
.....
.....
.....

Каким методом после загрузки или разгрузки будет произведено осушение грузового трубопровода и удаление остатков на береговое сооружение/судно*: методом зачистки или продувки?

продувка*
зачистка*

Если используется метод продувки, то какой именно?

.....

(например, с использованием воздуха, инертного газа, рукава)

..... кПа

(допустимое максимальное давление в грузовом танке)

Вопросы к водителю и к лицу, ответственному за операции в месте загрузки/разгрузки

Загрузка/разгрузка может быть начата лишь после того, как все вопросы, содержащиеся в перечне обязательных проверок, будут помечены знаком "X", т.е. после того, как на эти вопросы будут даны **положительные** ответы, и после того, как данный перечень будет подписан обоими указанными лицами.

Вопросы, не имеющие отношения к рассматриваемым операциям, должны быть вычеркнуты.

В тех случаях, когда на все вопросы невозможно получить положительные ответы, загрузка/разгрузка может быть начата только с разрешения компетентного органа.

* Ненужное вычеркнуть.

	судно	место загрузки/ разгрузки
		3
1. Допущено ли судно к перевозке данного груза?	0*	0*
2. Получил ли водитель судна от грузоотправителя письменные инструкции, указанные в маргинальном номере 210-385... ?	0*	0*
3. Надежно ли пришвартовано судно с учетом местных условий?	0	-
4. Оснащено ли судно в носовой и кормовой части соответствующими средствами, позволяющими подниматься на судно или сходить с него, в том числе в чрезвычайной ситуации?	0	0
5. Обеспечено ли эффективное освещение аварийных выходов и места загрузки/разгрузки?	0	0
6. Соединительная арматура между судном и берегом		
6.1 Находятся ли в исправном состоянии грузовые шланги, соединяющие судно с берегом?	-[?]	0
Правильно ли они соединены?	-[?]	0
6.2 Все ли соединительные фланцы снабжены соответствующими уплотнениями?	-[?]	0
6.3 Все ли соединительные болты установлены и затянуты?	0	0
6.4 Могут ли направляющие конструкции загрузочных шлангов свободно перемещаться во всех требуемых направлениях и имеется ли достаточное пространство для беспрепятственного перемещения шлангов?	-[?]	0
7. Все ли фланцы неиспользуемых погрузочно-разгрузочных трубопроводов и газоотводной трубы полностью заглушены?	0	0
8. Установлены ли соответствующие коллекторы для сбора протекшей жидкости под соединительной арматурой используемых трубопроводов?	0	0
9. Рассоединены ли съемные соединительные патрубки между балластными и трюмными осушительными трубопроводами, с одной стороны, и погрузочно-разгрузочными трубопроводами, с другой стороны?	0	-[?]
10. Обеспечено ли надлежащее постоянное наблюдение в течение всего периода загрузки или разгрузки?	0	0

* Заполняется только перед загрузкой.

		судно	место загрузки/ разгрузки
			4
11.	Обеспечивается ли связь между судном и берегом?	0	0
12.1	При загрузке судна соединена ли судовая газоотводная труба (если таковая необходима или имеется) с трубопроводом для отвода газов на берег?	0	0
12.2	Обеспечен ли такой режим работы береговой установки, при котором давление в месте соединения не может превысить давление срабатывания быстродействующих дыхательных клапанов?	-	0*
[12.3	Когда согласно [...] требуется защита против взрывов, гарантирует ли береговая установка, что ее газовозвратный или газообменный трубопровод устроен таким образом, что судно защищено от детонаций или проникновения огня с причала?	-	0]
13.	Известны ли меры, которые надлежит принять в случае аварийной остановки или сигнала тревоги?	0	0
14.	Проверка соблюдения наиболее важных эксплуатационных предписаний:		
	- приведены ли в состояние готовности системы пожаротушения и противопожарное оборудование?	0	0
	- проверена ли правильность положения всех клапанов и запорных устройств (открыт/закрыт)?	0	0
	- отдано ли распоряжение о полном запрещении курения?	0	0
	- отключены ли приборы для отопления, приготовления пищи или охлаждения, в которых используется открытое пламя?	0	-[?]
	- отключены ли с помощью главного стопорного клапана установки, работающие на сжиженном газе?	0	-[?]
	- обесточены ли радиолокационные установки?	0	-[?]
	- отключено ли все электрооборудование с маркировкой красного цвета?	0	-[?]
	- закрыты ли все окна и двери?	0	-[?]

	судно	место загрузки/ разгрузки	5
15.1 Скорректировано ли начальное рабочее давление судового разгрузочного насоса по допустимому рабочему давлению береговой установки?	0	-[?]	
15.2 Скорректировано ли начальное рабочее давление берегового насоса по допустимому рабочему давлению судовой установки?	-[?]	0	
16. Приведен ли в состояние готовности сигнализатор уровня жидкости?	0	-[?]	
17. Включено, работает и проверено ли устройство контроля за уровнем жидкости, приводящее в действие систему предотвращения перелива?	0	0	
18. Заполняется только при загрузке или разгрузке веществ, для перевозки которых требуется использовать судно с закрытыми грузовыми танками или судно с открытыми грузовыми танками, оборудованными пламегасителями. Закрыты ли имеющиеся в грузовых танках входные люки, смотровые отверстия, измерительные отверстия и отверстия для взятия проб или защищены ли они при помощи исправных пламегасителей?	0	-[?]	
<p>Проверено, заполнено и подписано</p> <p>за судно:</p> <p>.....</p> <p>(фамилия прописными буквами)</p> <p>.....</p> <p>(подпись)</p>			
<p>за место загрузки/ разгрузки:</p> <p>.....</p> <p>(фамилия прописными буквами)</p> <p>.....</p> <p>(подпись)</p>			

Пояснения

Вопрос 3

Слова "надежно ли пришвартовано судно" означают, что судно должно быть соединено с причалом или с местом перегрузки груза таким образом, чтобы без вмешательства третьего лица не происходило каких-либо перемещений судна в любом направлении, способных затруднить работу перегрузочного оборудования. Необходимо учитывать установленные и прогнозируемые колебания уровня воды в данном месте и особые факторы.

Вопрос 4

Должны быть обеспечены возможности для входа на судно и эвакуации с него в любое время. Если на берегу не имеется защищенных аварийных путей или если имеется всего лишь один путь для быстрой эвакуации с судна в случае возникновения чрезвычайной ситуации, то со стороны судна должно иметься дополнительное средство для аварийной эвакуации (например, спущенная на воду шлюпка).

Вопрос 6

На борту должно иметься действительное свидетельство о проверке погрузочно-разгрузочных шлангов. Материал, из которого изготовлены шланги, должен выдерживать предполагаемые нагрузки и подходить для перегрузки соответствующих веществ. Термин "грузовые шланги" означает собственно шланги, а также направляющие конструкции береговых погрузочно-разгрузочных шлангов. Перегрузочные шланги, соединяющие судно с берегом, должны располагаться таким образом, чтобы исключалась возможность их повреждения в результате колебаний уровня воды, прохода судов и/или погрузочно-разгрузочных операций. Все фланцевые соединения должны быть снабжены соответствующими уплотнениями и в достаточной мере закреплены болтами, с тем чтобы исключить возможность утечки.

Вопрос 10

Наблюдение за погрузкой/разгрузкой должно осуществляться с судна и с берега таким образом, чтобы можно было незамедлительно обнаружить возникновение опасности вблизи грузовых шлангов.

Вопрос 11

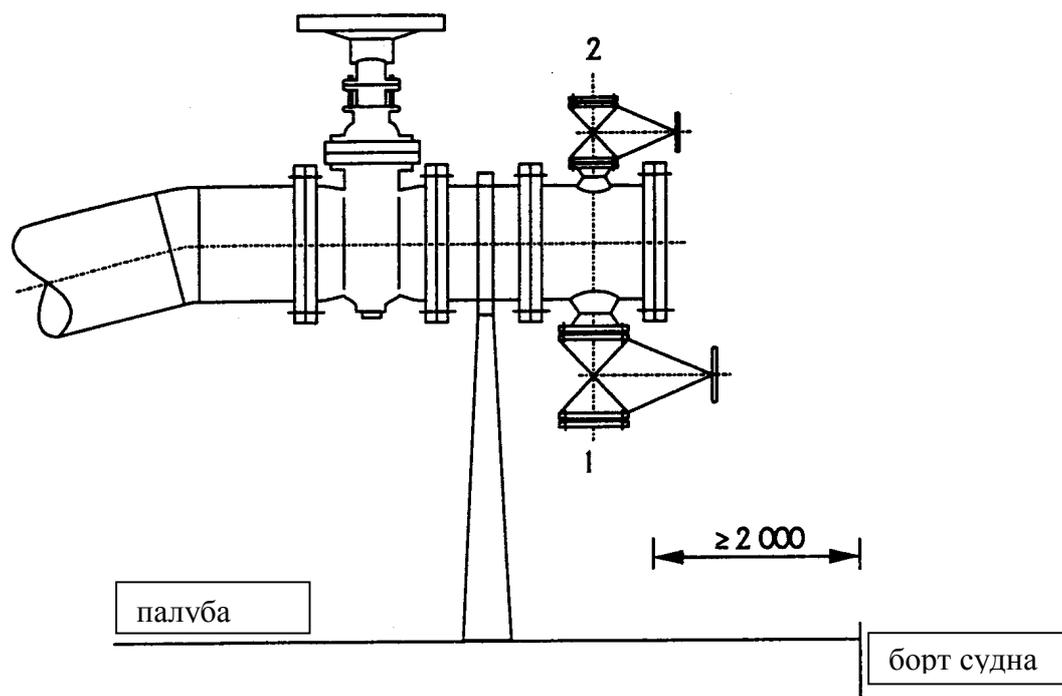
Для обеспечения безопасной погрузки/разгрузки требуется надежная связь между судном и берегом. Для этой цели может использоваться телефонное оборудование и радиооборудование только взрывозащищенного типа, которое должно располагаться вблизи местонахождения работника, осуществляющего наблюдение.

Вопрос 13

Перед началом погрузочно-разгрузочных операций представители берегового сооружения и водитель судна должны согласовать надлежащие процедуры. Необходимо учитывать особые свойства веществ, подлежащих погрузке/выгрузке.

ДОБАВЛЕНИЕ 3
Образец 1

8.6.4.1 УСТРОЙСТВО ДЛЯ УДАЛЕНИЯ ОСТАТКОВ ГРУЗА



1. Соединительная муфта для удаления остатков
~~Соединение согласно ЕСФХН~~
2. Соединительная муфта береговой установки для перекачки на берег остатков груза методом продувки с помощью газа под давлением
~~Соединение согласно ЕСФХН~~

8.6.4.2 Испытание системы зачистки

- ~~(1)~~**8.6.4.2.1** Перед проведением испытания необходимо произвести очистку грузовых танков и их трубопроводов. Должна быть обеспечена безопасность входа в грузовые танки.
- ~~(2)~~**8.6.4.2.2** Во время проведения испытания дифферент и крен судна не должны превышать значений, предусмотренных для нормального режима эксплуатации.
- ~~(3)~~**8.6.4.2.3** Во время проведения испытания необходимо поддерживать противодействие на уровне не менее 300 кПа (3 бара) в устройстве для удаления остатков, установленном на разгрузочном трубопроводе.
- ~~(4)~~**8.6.4.2.4** Процедура испытания должна включать:
- a) наполнение грузового танка водой до тех пор, пока приемный патрубок внутри грузового танка не окажется погруженным в воду;
 - b) откачивание воды и опорожнение грузового танка и соответствующих трубопроводов с помощью системы зачистки;
 - c) сбор остатков воды в следующих местах:
 - на приемном патрубке внутри грузового танка;
 - на дне грузового танка, где скопились остатки воды;
 - в самой нижней точке грузового насоса;
 - во всех самых нижних точках трубопроводов, соединенных с грузовым танком, до уровня устройства для удаления остатков груза.
- ~~(5)~~**8.6.4.2.5** Количество воды, собранной согласно ~~пункту (4) с),~~ 8.6.4.2.4. с), должно быть точно измерено и указано в свидетельстве о результатах испытания [предусмотренном в пункте 8.6.4.3].

(6)8.6.4.2.6 Компетентный орган или признанное классификационное общество должны указывать в свидетельстве о результатах испытания все необходимые для испытания операции.

В этом свидетельстве должны содержаться, по меньшей мере, следующие данные:

- дифферент судна во время испытания;
- крен судна во время испытания;
- порядок разгрузки грузовых танков;
- противодействие в устройстве для удаления остатков груза;
- количество остатков груза в каждом грузовом танке;
- количество остатков груза в каждой системе трубопроводов;
- продолжительность операции по зачистке;
- план размещения грузовых танков, содержащий все необходимые сведения.

8.6.4.3 Свидетельство о результатах испытания системы зачистки

Свидетельство о результатах испытания системы зачистки				
1.	Название судна:			
2.	Регистровый номер:			
3.	Тип танкера:			
4.	Номер свидетельства о допущении:			
5.	Дата проведения испытания:			
6.	Место проведения испытания:			
7.	Количество грузовых танков:			
8.	В ходе испытания были зарегистрированы следующие количества остатков:			
	Грузовой танк 1:	л	Грузовой танк 2:	л
	Грузовой танк 3:	л	Грузовой танк 4:	л
	Грузовой танк 5:	л	Грузовой танк 6:	л
	Грузовой танк 7:	л	Грузовой танк 8:	л
	Грузовой танк 9:	л	Грузовой танк 10:	л
	Грузовой танк 11:	л	Грузовой танк 12:	л
	Отстойная цистерна 1:	л	Отстойная цистерна 2:	л
	Отстойная цистерна 3:	л		
	Система трубопроводов 1:	л		
	Система трубопроводов 2:	л		
9.	Во время испытания в устройстве для удаления остатков поддерживалось противодействие бар.			
10.	Удаление остатков груза из грузовых танков производилось в следующем порядке:			
	танк, танк,	танк,	танк,	танк,
	танк, танк,	танк,	танк,	танк,
11.	Во время проведения испытания дифферент судна составлял и крен судна составлял			
12.	Общая продолжительность операций по зачистке составила час.			
	
	(дата)		(подпись)	